



CURS 2012-13

AVÍS: Aquells estudiants d'Humanitats que vulguin fer Idioma Modern I i II (alemany) en 3er però ja han cursat 100003 Llengua Estrangera (Alemany) (HUM, anual) en 1er, han de matricular-se d'aquestes dues assignatures, però hauran d'assistir a les classes d'Idioma Modern III i IV (alemany). En cas de dubte, que consultin amb la Coordinadora d'Humanitats.

1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Idioma Modern II (Alemany)
Codi	100047
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	1r curs. 2 semestre
Horari	www.uab.cat/lletres/
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres
Llengües	alemany

Responsable de l'assignatura

Nom professor/a	Agata Joanna Lagiewka
Departament	Departament de Filologia Anglesa i de Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B11-104
Telèfon (*)	93 581 25 25
e-mail	Agata.Joanna.Lagiewka@uab.cat
Horari de tutories	Dilluns 14:00 - 15:00 Dimècres 14:30 - 15:00

3.- Prerequisits

Idioma modern II (alemany) prerequisits: Idioma Modern I

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

Assignatura optativa.
Semestral. 6 crèdits.
Objectius formatius: introducció i formació bàsica en la descripció i ús de l'idioma alemany.

5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència	CE 40 Expressió escrita
--------------------	-------------------------

Resultats d'aprenentatge	CE40.1	Utilitzar estratègies que ajudin a planificar i a desenvolupar les idees i a avaluar el text escrit.
	CE40.2	Estructurar les idees i organitzar el contingut tenint en compte les característiques de textos de diferents tipologies.
	CE40.3	Utilitzar la gramàtica i la puntuació de forma correcta i adequada
	CE40.4	Utilitzar un estil i un vocabulari adequats
	CE40.5	Escriure textos de diferent tipologia

Competència	CE (MAL) 7 Expressió oral
--------------------	---------------------------

Resultats d'aprenentatge	CEMAL7	Mantenir una conversa social amb correcció elemental i ús autònom de la llengua i planificar i realitzar presentacions orals utilitzant un vocabulari i un estil adequats
	CEMAL7.2	Utilitzar la llengua amb correcció elemental

Competència	CE 43 Comprensió lectora
--------------------	--------------------------

Resultats d'aprenentatge

- | | |
|----------|--|
| CE 43 .1 | Utilitzar estratègies que facilitin la lectura i la comprensió |
| CE 43 .2 | Desenvolupar la capacitat crítica per interpretar textos |
| CE 43 .3 | Identificar les idees essencials i distingir-les de la informació secundària |
| CE 43 .4 | Interpretar el contingut d'un text |
| CE 43 .5 | Deduir, a partir del text, el significat de paraules desconegudes |

Competència	CE (MAL) 8 Competències interculturals
--------------------	--

Resultats d'aprenentatge

- | | |
|-----|---|
| 8.1 | Distingir altres societats amb jerarquies de valors diferents, comportaments i pràctiques socials |
| 8.2 | Actuar de manera adequada davant jerarquies de valors diferents, comportaments i pràctiques socials |
| 8.3 | Comprendre les implicacions intel·lectuals i socioculturals de la diversitat lingüística. |
| 8.4 | Respectar la singularitat i lingüística i conceptual de cada cultura i idioma. |
| 8.5 | Tractar amb diferències socioculturals |
| 8.6 | Identificar incidents crítics en la comunicació intercultural. |

Competència	Competències transversals
--------------------	---------------------------

- | |
|--|
| <p>CTF2 Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom</p> <p>CTF3 Buscar, seleccionar i gestionar informació de forma autònoma, tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació distribuïda a la xarxa.</p> <p>CTF4 Organitzar el temps i els propis recursos per al treball: dissenyar plans amb l'establiment de prioritats d'objectius, calendaris i compromisos d'actuació</p> <p>CTF5 Analitzar i sintetitzar informació</p> |
|--|

6.- Continguts de l'assignatura

Aprenentatge de la llengua alemanya a partir dels fonaments bàsics establerts a l'assignatura Idioma I. L'aprenentatge es concentra en l'exercici de les quatre destreses bàsiques: Comunicació oral, comunicació escrita, comprensió auditiva i comprensió lectora. Es pretén alhora donar un coneixement actual i real del paper decisiu de la llengua alemanya dins la Unió Europea, així com destacar el seu paper com a vehicle d'expressió de la cultura en períodes claus de l'evolució de la cultura occidental.

Al llarg del curs es realitzaran exposicions i petits treballs relacionats amb l'actualitat alemanya i amb la seva tradició cultural: literària, musical, filosòfica, política, científica.

SYLLABUS

Gramàtica:

Consolidació dels continguts apresos al primer semestre. Continuació amb:

- El datiu / Les "Wechselpräpositionen" / L'imperfet de "haben", "sein" i verbs modals
- El comparatiu i el superlatiu / Les preposicions amb datiu
- Verbs i locucions amb datiu / Verbs amb dos objectes i la seva ordenació: situació dels objectes substantius i pronominals dins l'oració / Ordinals

-Preposicions temporals (datiu) / Indicacions temporals (acusatiu)

Situacions i Temes:

- Vida d'estudiant, al propi país i a Alemanya
- Visita al metge
- Descripció d'espais (habitació, ciutat, barri, etc.)
- Buscar pis

7.- Metodologia docent i activitats formatives

L'alumne/a adquireix els coneixements teòrics de la gramàtica bàsica de l'alemany i reforça aquests coneixements amb exercicis pràctics a classe i a casa en una progressió tutoritzada pels professors:

La comunicació oral es practica, sobre la base de la gramàtica teòrica, a través de situacions de comunicació senzilles que van assolint progressivament un grau major de dificultat.

La comprensió auditiva es practica a classe a través de la lectura de textos adequats al nivell per part del professor i de gravacions.

Per a l'exercici de la comprensió lectora es treballen a classe estratègies de lectura sobre textos escrits del nivell corresponent.

L'exercici de la comunicació escrita es fa a través de redaccions, diàlegs escrits, etc. que l'alumne/a haurà d'elaborar regularment a casa, per indicació del professor, i que aquest corregirà.

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
-------------------	-----------	-------	------------------------

Dirigides

Classes magistrals amb participació activa dels alumnes i discussió col·lectiva	35%	CEF 40, 42, 43 CE (MAL) 7 CTF 1, 5
Realització d'exercicis, lectures en veu alta, traduccions i pràctica oral		CEF 43 CE (MAL) 7

Supervisades

Pràctica oral en grups reduïts i situacions simulades, discussió i solució de problemes	10%	CEF 40, 42, 43 CE (MAL) 7
---	-----	------------------------------

Autònomes

Estudi de llibres de text i manuals d'exercicis, consulta de gramàtiques i diccionaris	50%	CEF 40, 42, 43 CE (MAL) 7 CTF 2
--	-----	---------------------------------------

Redacció d'exercicis pràctics		CEF 40, 42, 43 CE (MAL) 7 CTF 2
Redacció de textos de diferent tipologia		CEF 40, 42, 43 CE (MAL) 7 CTF 2

Avaluació

Presentació d'exposicions i de treballs, tests periòdics, exàmens parcials i final	5%	CTF 1,5
--	----	---------

8.- Avaluació

- 1) Avaluació continuada (= 50% de la nota final):
 - a) Assistència i participació a classe regular,
 - b) Lliurament regular dels treballs de casa
 - c) Carpeta de l'estudiant i *Vokabelheft*
 - d) Diferents proves parcials al llarg del semestre
 - e) Diferents tests de vocabulari
 - f) Presentació oral d'un tema
- 2) Examen final (= 50% de la nota final):
 - a) S'avaluaran totes les destreses en llengua alemanya: gramàtica, comprensió oral i escrita, expressió oral i escrita.
 - b) Per aprovar l'examen final caldrà aprovar, per separat, cadascuna de les parts de què es compona l'examen final.
- 3) Cal aprovar l'examen final amb una nota mínima de 5 sobre 10 i tenir una nota mínima de 3,5 sobre 10 a l'avaluació continuada.
- 4) L'assignatura s'aprova amb un 5 sobre 10 a la nota final, composta per la suma de les notes del examen final i l'avaluació continuada.

- **MOLT IMPORTANT:** El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat, del qual a més es perd el dret a re-avaluació. Si es repeteix la situació, es suspèn timer assignatura sencera. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

ACTIVITAT D'AVALUACIÓ	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
Exàmens parcials de diferents destreses	6	CEF 40, CE (MAL) 7, CEF 43, CE (MAL) 8, CTF 1, 4, 5
Textos escrits a casa	4	CEF 40, CEF 42, CEF 43, CE (MAL) 8, CTF 2, 3, 4, 5
Treballs sobre tema alemany	2	CEF 40, CEF 42, CE (MAL) 8, CTF 1, 2, 3, 4, 5
Assistència al cicle de cinema	2-10	CEF 42, CE (MAL) 8,
Examen final de totes les destreses	3	CEF 40, CE (MAL) 7, CEF 42, CEF 43, CE (MAL) 8, CTF 1, 4, 5

9- Bibliografia i enllaços web

Llibre de classe:

Armut Aufderstrasse, Themen 1 aktuell

Diccionari:

Wörterbuch Deutsch-Spanisch ("Diccionario Moderno", 1 vol.), Langenscheidt
Diccionari Alemany-Català, 1 vol., Fundació Enciclopèdia Catalana.

Llibres de consulta i de reforç d'exercicis gramaticals (a la Biblioteca d'Humanitats):

Reimann, Monika, Grundstufen-Grammatik für DaF, Hueber, Ismaning, 2000

Castell, Andreu, *Gramàtica de la lengua Alemana*, Idiomas, Madrid, 2002.

http://www.hueber.de/seite/pg_dwlprodukte_the

<http://www.goethe.de/ins/es/bar/lrn/web/esindex.htm>

http://www.deutsch-lernen.com/learn-german-online/exercises/dc-ue03_1.php

<http://www.curso-de-aleman.de/>

<http://www.langenscheidt.de/Deutsch und DaF/10>

<http://www.homepage.bnv-bamberg.de/deutsch-interaktiv/>

<http://www.canoo.net/>

<http://deutsch.lingo4u.de/>

<http://www.de-world.de>

<http://www.schubert.verlag.de/aufgaben>

<http://www tivi.de/fernsehen/logo/start/index.html>

<http://www.zdf.de/ZDFmediathek#/hauptnavigation/startseite>

10.- Programació de l'assignatura

Disponible a la GD completa al Campus Virtual un cop matriculat l'estudiant